

梁啟超著作傳入朝鮮半島一覽表

作品名稱	傳入途徑	收載刊物 / 出版時間
《朝鮮亡國史略》	近代韓國學者直接從中國購入單行本	
《清國戊戌政變記》	玄采翻譯	1900 年出版單行本
〈自勵〉(七言詩兩首)	原文轉載	《西友》第一號，1906 年 12 月
〈大同學會序〉	原文轉載	《西友》第一號，1906 年 12 月
《越南亡國史》(原作者是近代越南革命領袖潘佩珠，但文稿卻輯入《飲冰室叢著》中，因而後人多誤會其文出自梁啟超手筆，其實梁氏只為此書作序及例言。)	有玄采、周時經、李相益三個翻譯版本	三個譯本皆於 1907 年出版單行本
〈論報館有益於國事〉	原文轉載	《大韓自強月報》，第七至八號，1907 年 1 月
〈愛國論第一〉	朴殷植編譯	《西友》，第二號，1907 年 1 月
〈動物談〉	原文轉載	《西友》，第三號，1907 年 2 月
〈惟心論〉	原文轉載	《西友》，第四號，1907 年 3 月
〈論學會〉	李甲編譯	《西友》，第四號，1907 年 3 月
〈詩三首〉	原文轉載	《西友》，第五號，1907 年 4 月
〈論幼學〉	朴殷植編譯	《西友》，第五號，1907 年 4 月
〈學校總論〉	朴殷植編譯	《西友》，第二至五號，1907 年 1 月至 4 月
〈羅蘭夫人傳〉	佚名翻譯	《大韓每日申報》，1907 年 5 月
〈世界最小民主國〉	玄采翻譯	《幼年必讀》，第二卷，1907 年 7 月
〈保教非所以尊孔〉	黃柱憲翻譯	《大同日報》，總第四號，1907 年 9 月 25 日
〈無題〉	原文轉載	《西友》，第十號，1907 年 11 月
〈中國魂〉	佚名翻譯	《共和新報》，1907 年 12 月
《伊太利建國三傑傳》	有申采浩、周時經兩個翻譯版本	兩個譯本分別於 1907 年及 1908 年出版單行本
《飲冰室自由書》	全伍其翻譯	1908 年出版單行本
《中國魂》	張志淵翻譯	1908 年出版單行本
《匈牙利愛國者噶蘇士傳》	李輔相翻譯	1908 年出版單行本
《生計學說》	李豐鎬翻譯	1908 年出版單行本

〈斯賓塞論日本憲法〉	原文轉載	《大韓協會會報》，第一號，1908年4月
〈變法通議〉	洪弼周翻譯	《大韓學會會報》，第二號，1908年5月
〈論師範〉	洪弼周編譯	《大韓協會會報》，第九號，1908年12月
〈國民十大元氣〉	洪弼周編譯	《大韓協會會報》，第十二號，1909年3月
〈新民說〉	李鍾冕翻譯	《嶠南教育會》，第十一卷，1909年4月